ਕੀਰਤਨ ਸੋਹਿਲਾ

कीरतन सोहिला

Kirtan Sohilaa

& English Translation

ਸੋਹਿਲਾ ਰਾਗੂ ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ ਮਹਲਾ ੧

सोहिला रागु गउड़ी दीपकी महला १ sohilaa raag ga-orhee deepkee mahalaa 1

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

98 सितगुर प्रसादि॥ ik-oNkaar satgur prasaad.

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੋ ॥ जै घरि कीरति आखीऐ करते का होइ बीचारो ॥ jai ghar keerat aakhee-ai kartay kaa ho-ay beechaaro.

डिड थिं गांवह में गिंका मिर्निंगु मिर्निरुगंगिश। तितु घरि गांवह सोहिला सिवरिह सिरजणहारो॥१॥ tit ghar gaavhu sohilaa sivrihu sirjanhaaro.

ਤੁਮ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਨਿਰਭਉ ਕਾ ਸੋਹਿਲਾ॥ तुम गावहु मेरे निरभउ का सोहिला॥ tum gaavhu mayray nirbha-o kaa sohilaa.

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜਿਤੁ ਸੋਹਿਲੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ਰਹਾਉ ॥ हउ वारी जितु सोहिलै सदा सुखु होइ ॥१॥ रहाउ ॥ ha-o vaaree jit sohilai sadaa sukh ho-ay. rahaa-o.

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅੜੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੈਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥ नित नित जीअड़े समालीअनि देखैगा देवणहारु ॥ Namdhari Elibrary NamdhariElibrary@gmail.com nit nit jee-arhay samaalee-an daykhaigaa dayvanhaar.

उत्ते सकै वीभित का पहै जिम साउ विह्य मुभान ॥२॥ तेरे दानै कीमित ना पवै तिसु दाते कवणु सुमारु ॥२॥ tayray daanai keemat naa pavai tis daatay kavan sumaar.

> ਸੰਬਤਿ ਸਾਹਾ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਪਾਵਹੁ ਤੇਲੁ॥ संबति साहा लिखिआ मिलि करि पावहु तेलु॥ sambat saahaa likhi-aa mil kar paavhu tayl.

ਦੇਹੁ ਸਜਣ ਅਸੀਸੜੀਆ ਜਿਉ ਹੋਵੈ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੩॥ देहु सजण असीसड़ीआ जिउ होवै साहिब सिउ मेलु ॥३॥ dayho sajan aseesrhee-aa ji-o hovai saahib si-o mayl.

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੋ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦੜੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥ घरि घरि एहो पाहुचा सदड़े नित पवंनि ॥ ghar ghar ayho paahuchaa sad-rhay nit pavann.

मस्टिंग मिभवीऔं ठाठव में स्वि आईित॥४॥९॥ सदणहारा सिमरीऐ नानक से दिह आवंनि॥४॥१॥ sadanhaaraa simree-ai Nanak say dih aavann.

> <mark>ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ९ ॥</mark> रागु आसा महला १ ॥ raag aasaa mahalaa 1.

ਛਿਅ ਘਰ ਛਿਅ ਗੁਰ ਛਿਅ ਉਪਦੇਸ ॥

िछ घर छिअ गुर छिअ उपदेस ॥ chhi-a ghar chhi-a gur chhi-a updays.

गुरु गुरु एको वेस अनेक ॥१॥ गुरु गुरु एको वेस अनेक ॥१॥ gur gur ayko vays anayk.

घाषा नै थिं व्यवि व्यवि विविध्य ॥ बाबा जै घरि करते कीरति होइ ॥ baabaa jai ghar kartay keerat ho-ay.

ਸੋ ਘਰੁ ਰਾਖੁ ਵਡਾਈ ਤੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ सो घरु राखु वडाइी तोइ ॥१॥ रहाउ ॥ so ghar raakh vadaa-ee to-ay. rahaa-o.

हिमुप्टे चिमिला भाष्ट्री भारत विश्व होआ ॥ विसुए चिसिआ घड़ीआ पहरा थिती वारी माहु होआ ॥ visu-ay chasi-aa gharhee-aa pahraa thitee vaaree maahu ho-aa.

मुन्त प्टेंबे नुडि भरेव ॥ रात्रव व्यन्ते वे वेडे हेम ॥२॥२॥ सूरजु एको रुति अनेक ॥ नानक करते के केते वेस ॥२॥२॥ sooraj ayko rut anayk. Nanak kartay kay kaytay vays. रागु धनासरी महला १ ॥ raag Dhanaasree mahalaa 1.

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ गगन मै थालु रवि चंदु दीपक बने gagan mai thaal rav chand deepak banay

> ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੋਤੀ ॥ तारिका मंडल जनक मोती ॥ taarikaa mandal janak motee.

पुप भलभातले पहरू चहरे वरे धूप मलआनलो पवण चवरो करे Dhoop mal-aanlo pavan chavro karay

> मगल बनराइ फुलंत जोती ॥१॥ sagal banraa-ay foolant jotee.

वैमी आउडी ਹੋਇ ॥ ब्रह भंडता डेची आउडी ॥ कैसी आरती होइ ॥ भव खंडना तेरी आरती ॥ kaisee aartee ho-ay. bhav khandnaa tayree aartee.

ਅਨਹਤਾ ਸਬਦ ਵਾਜੰਤ ਭੇਰੀ ॥१॥ ਰਹਾਉ ॥ अनहता सबद वाजंत भेरी ॥१॥ रहाउ ॥ anhataa sabad vaajant bhayree. rahaa-o. ਸਹਸ ਤਵ ਨੈਨ ਨਨ ਨੈਨ ਹਹਿ ਤੋਹਿ ਕਉ ਸ਼ਵਸ ਰਕ ਜੈਜ ਜਜ ਜੈਜ ਵਿਵਿ ਗੇਵਿ कਤ sahas tay nain nan nain hehi tohi ka-o

मਹਸ ਮੂਰਤਿ ਨਨਾ ਏਕ ਤੁਹੀ ॥ सहस मूरति नना एक तुोही ॥ sahas moorat nanaa ayk toohee.

मਹਸ ਪਦ ਬਿਮਲ ਨਨ ਏਕ ਪਦ ਗੰਧ ਬਿਨੁ सहस पद बिमल नन एक पद गंध बिनु sahas pad bimal nan ayk pad ganDh bin

ਸਹਸ ਤਵ ਗੰਧ ਇਵ ਚਲਤ ਮੋਹੀ ॥੨॥ सहस तव गंध इव चलत मोही ॥२॥ sahas tav ganDh iv chalat mohee.

> ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ॥ सभ महि जोति जोति है सोइ॥ sabh meh jot jot hai so-ay.

ਤਿਸ ਦੈ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥ तिस दै चानणि सभ महि चानणु होइ ॥ tis dai chaanan sabh meh chaanan ho-ay.

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ॥
गुर साखी जोति परगटु होइ॥
gur saakhee jot pargat ho-ay.

ने डिम डाहै मु आउडी ਹੋਇ ॥३॥ जो तिसु भावै सु आरती होइ ॥३॥ jo tis bhaavai so aartee ho-ay.

<mark>ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਵਲ ਮਕਰੰਦ ਲੋਭਿਤ</mark> हरि चरण कवल मकरंद लोभित har charan kaval makrand lobhit

ਮਨੋ ਅਨਦਿਨੁੱ ਮੋਹਿ ਆਹੀ ਪਿਆਸਾ ॥ मनो अनदिनो मोहि आही पिआसा ॥ mano andino mohi aahee pi-aasaa.

व्रिया नलु हेिंग ठाठव मार्निंग वर्ष्टि करिया जलु देहि नानक सारिंग कउ kripaa jal deh Nanak saaring ka-o

ਹੋਇ ਜਾ ਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਵਾਸਾ ॥8॥੩॥ होइ जा ते तेरै नाइ वासा ॥8॥३॥ ho-ay jaa tay tayrai naa-ay vaasaa.

ना गाउड़ी पूरबी भगरा 8 रागु गउड़ी पूरबी महला 8 raag ga-orhee poorbee mahalaa 4. व्याप्त वर्षेय त्वानु घर्न अविभा कामि करोधि नगरु बहु भरिआ kaam karoDh nagar baho bhari-aa

भिष्ठि मायु भंडल भंडा ਹै ॥ मिलि साधू खंडल खंडा हे ॥ mil saaDhoo khandal khanda hay.

युर्चिष्ठ लिखे गुरु पाइआ पूरिब लिखत लिखे गुरु पाइआ poorab likhat likhay gur paa-i-aa

ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੈ ॥९॥ ਸਿ हिर लिव मंडल मंडा हे ॥१॥ man har liv mandal mandaa hay.

वित मापु भंतुली पुतु इडा ਹै ॥ करि साधू अंजुली पुनु वडा हे ॥ kar saaDhoo anjulee pun vadaa hay.

ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ करि ਭਂਭਤਰ ਧੂਜੂ वडा हे ॥१॥ रहाउ ॥ kar dand-ut pun vadaa hay. rahaa-o.

मावड <mark>ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਣਿਆ</mark> साकत हरि रस सादु न जाणिआ saakat har ras saad na jaani-aa ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੰਡਾ ਹੈ ॥ ਜਿਜ अਂतरि हउमै कंडा हे ॥ tin antar ha-umai kandaa hay.

ਜਿਉ ਜਿਉ ਚਲਹਿ ਚੁਭੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਯਿਤ ਯਿਤ ਚਅਵਿ ਚੁभੈ दुखु पावहि ji-o ji-o chaleh chubhai dukh paavahi

नभवालु मर्गाण मिनि इंडा हे ॥२॥ जमकालु सहिह सिरि इंडा हे ॥२॥ jamkaal saheh sir dandaa hay.

<mark>ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ</mark> हरि जन हरि हरि नामि समाणे har jan har har naam samaanay

ਦੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਖੰਡਾ ਹੈ ॥ दुखु जनम मरण भव खंडा हे ॥ dukh janam maran bhav khanda hay.

अबिनासी पुरखु पाइआ परमेसरु abhinaasee purakh paa-i-aa parmaysar

ਬਹੁ ਸੋਭ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਹੇ ॥੩॥ बहु सोभ खज्ञड ब्रहमंडा हे ॥३॥ baho sobh khand barahmandaa hay. ਹਮ ਗਰੀਬ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਵਸ गरीब ਸसकीन ਧ੍ਰਾਮ ਜੇरੇ ham gareeb maskeen parabh tayray

ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਵਡ ਵਡਾ ਹੈ ॥ हरि राखु राखु वड वडा हे ॥ har raakh raakh vad vadaa hay.

न्तर रात्रव राम अधार टेव ਹै जन नानक नामु अधार टेक है jan Nanak naam aDhaar tayk hai

ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥८॥८॥ हरि नामे ही सुखु मंडा हे ॥८॥८॥ har naamay hee sukh mandaa hay.

नाता वाडिझी धुनधी भगरू थ रागु गउड़ी पूरबी महला ५ raag ga-orhee poorbee mahalaa 5.

व्या विश्व कर विश्व मेरे भी कर विश्व क

ਈਹਾ ਖਾਟਿ ਚਲਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਆਗੈ ਬਸਨੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥੧॥ इੀहा खाटि चलहु हरि लाहा आगै बसनु सुहेला ॥१॥ eehaa khaat chalhu har laahaa aagai basan suhaylaa.

ਅਉਧ ਘਟੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਾਰੇ ॥ अउध घटै दिनसु रैणारे ॥ a-oDh ghatai dinas rainaaray.

भत गुर मिलि काज सवारे ॥१॥ रहाउ ॥ मन गुर मिलि काज सवारे ॥१॥ रहाउ ॥ man gur mil kaaj savaaray. rahaa-o.

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਕਾਰੁ ਸੰਸੇ ਮਹਿ ਤਰਿਓ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥ इहु संसारु बिकारु संसे महि तरिओ ब्रह्म गिआनी ॥ iho sansaar bikaar sansay meh tari-o barahm gi-aanee.

> ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਇ ਪੀਆਵੈ ਇਹੁ ਰਸੁ जਿसहਿ जगाइ पीआवै इहु रसु jisahi jagaa-ay pee-aavai iho ras

> > अवस वसा डििंत नाती ॥२॥ अकथ कथा तिनि जानी ॥२॥ akath kathaa tin jaanee.

ਜਾ ਕਉ ਆਏ ਸੋਈ ਬਿਹਾਝਹੁ जा कउ आए सोझी बिहाझहु jaa ka-o aa-ay so-ee bihaajhahu **ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਨਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥** हरि गुर ते मनहि बसेरा ॥

har gur tay maneh basayraa.

ितन थारि भग्नु थान्यु मुध मग्ने निज घरि महलु पावहु सुख सहजे nij ghar mahal paavhu sukh sehjay

> ष्ठा त गृष्टिंग ढेंग ॥३॥ बहुरि न होइगो फेरा ॥३॥ bahur na ho-igo fayraa.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥ अंतरजामी पुरख बिधाते सरधा मन की पूरे ॥ antarjaamee purakh biDhaatay sarDhaa man kee pooray.

> ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਇਹੈ ਸੁਖੁ ਮਾਗੈ नानक दासु इहै सुखु मागै Nanak daas ihai sukh maagai

में विष्ठ विष्ठ मंडित वी युवे ॥४॥४॥ मो कड किर संतन की धूरे ॥४॥५॥ mo ka-o kar santan kee Dhooray.

Kirtan Sohila

Sohila ~ The Song Of Praise.

Raag Gauree Deepakee, First Mehl:

One Universal Creator God.

By The Grace Of The True Guru:

In that house where the Praises of the Creator are chanted and contemplated -in that house, sing Songs of Praise; meditate and remember the Creator Lord. ||1|| Sing the Songs of Praise of my Fearless Lord.

I am a sacrifice to that Song of Praise which brings eternal peace. ||1||Pause||

Day after day, He cares for His beings; the Great Giver watches over all.

Your Gifts cannot be appraised; how can anyone compare to the Giver? ||2||

The day of my wedding is pre-ordained. Come, gather together and pour the oil over the threshold.

My friends, give me your blessings that I may merge with my Lord and Master. ||3||

Unto each and every home, into each and every heart, this summons is sent out;

the call comes each and every day.

Remember in meditation the One who summons us; O Nanak, that day is drawing near! ||4||1||

Raag Aasaa, First Mehl:

There are six schools of philosophy, six teachers, and six sets of teachings.

But the Teacher of teachers is the One, who appears in so many forms. ||1||
O Baba: that system in which

Namdhari Elibrary

NamdhariElibrary@gmail.com

the Praises of the Creator are sung -follow that system; in it rests true greatness. ||1||Pause||

The seconds, minutes and hours,
days, weeks and months,
and the various seasons originate from the one sun;
O Nanak, in just the same way, the many forms
originate from the Creator. ||2||2||

Raag Dhanaasaree, First Mehl:

Upon that cosmic plate of the sky, the sun and the moon are the lamps. The stars and their orbs are the studded pearls.

The fragrance of sandalwood in the air is the temple incense, and the wind is the fan. All the plants of the world are the altar flowers in offering to You, O

Luminous Lord. ||1||

What a beautiful Aartee, lamp-lit worship service this is!

O Destroyer of Fear, this is Your Ceremony of Light.

The Unstruck Sound-current of the Shabad is the vibration of the temple drums. ||1||Pause||

You have thousands of eyes, and yet You have no eyes.

You have thousands of forms, and yet You do not have even one.

You have thousands of Lotus Feet, and yet You do not have even one foot. You have no nose, but you have thousands of noses. This Play of Yours entrances me. ||2||

Amongst all is the Light-You are that Light. By this Illumination, that Light is radiant within all. Through the Guru's Teachings, the Light shines forth.

Namdhari Elibrary

NamdhariElibrary@gmail.com

That which is pleasing to Him is the lamp-lit worship service. ||3||

My mind is enticed by the honey-sweet Lotus Feet of the Lord. Day and night, I thirst for them.

Raag Gauree Poorbee, Fourth Mehl:

The body-village is filled to overflowing with anger and sexual desire; these were broken into bits when I met with the Holy Saint.

By pre-ordained destiny, I have met with the Guru. I have entered into the realm of the Lord's Love. ||1|| Greet the Holy Saint with your palms pressed together; this is an act of great merit.

Bow down before Him; this is a virtuous action indeed. ||1||Pause||

The wicked shaaktas, the faithless cynics, do not know the Taste of the Lord's Sublime Essence. The thorn of egotism is embedded deep within them.

The more they walk away, the deeper it pierces them, and the more they suffer in pain, until finally, the Messenger of Death smashes his club against their heads. | | 12||

The humble servants of the Lord are absorbed in the Name of the Lord, Har, Har. The pain of birth and the fear of death are eradicated.

They have found the Imperishable Supreme Being, the Transcendent Lord God, and they receive great honor throughout all the worlds and realms. ||3||

I am poor and meek, God, but I belong to You! Save me-please save me, O Greatest of the Great!

Servant Nanak takes the Sustenance and Support of the Naam. In the Name of the Lord, he enjoys celestial peace. ||4||4||

Raag Gauree Poorbee, Fifth Mehl:

Listen, my friends, I beg of you: now is the time to serve the Saints!

In this world, earn the profit of the Lord's Name, and hereafter, you shall dwell in peace. ||1||

This life is diminishing, day and night. Meeting with the Guru, your affairs shall be resolved. ||1||Pause||
This world is engrossed in corruption and cynicism. Only those who know God are saved.

Only those who are awakened by the Lord to drink in this Sublime Essence, come to know the Unspoken Speech of the Lord. ||2||

Purchase only that for which you have come into the world, and through the Guru, the Lord shall dwell within your mind.

Within the home of your own inner being, you shall obtain the Mansion of the Lord's Presence with intuitive ease. You shall not be consigned again to the wheel of reincarnation. ||3||

O Inner-knower, Searcher of Hearts, O Primal Being, Architect of Destiny: please fulfill this yearning of my mind.

Nanak, Your slave, begs for this happiness: let me be the dust of the feet of the Saints. ||4||5||

